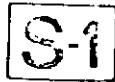


DI-1987:03



P



SOLICITUD DE
FINANCIAMIENTO

FORMULARIO DE SOLICITUD
DE FINANCIACION DE PROYECTOS

Ciudad y Fecha de diligenciamiento Bogotá, Julio 8 de 1987.

PLAN DE CONCERTACION NACIONAL EN CIENCIA Y
TECNOLOGIA PARA EL DESARROLLO
1983 - 1986



S-1

SOLICITUD DE FINANCIAMIENTO

N°. RADICACION Y FECHA

Favor leer el Instructivo antes de diligenciar este formulario

Espacio reservado para COLCIENCIAS

- 1. CODIGO DE IDENTIFICACION (Número de la solicitud)
- 2. SECTOR DE EJECUCION
- 3. CAMPO DE APLICACION
- 4. FUENTE DE FINANCIACION
- 5. LINEA DE FINANCIACION
- 6. DISCIPLINA CIENTIFICA
- 7. PROGRAMA DE COLCIENCIAS
- 8. ACTIVIDAD ECONOMICA

I EL SOLICITANTE

- 1. CODIGO DE LA PRESOLICITUD (dejar en blanco)
- 2. NOMBRE O RAZON DE LA ENTIDAD: _____
- 3. ESCRITURA DE CONSTITUCION N°. NOTARIA N°. CIUDAD _____ FECHA _____
- 4. UNIDAD (ES) RESPONSABLE (S) DE LA EJECUCION DEL PROYECTO: _____

II LA SOLICITUD

- 1. NOMBRE DEL PROYECTO: Inventario y recuperación de cultura material entre algunos grupos Arawak y Tucano oriental de la región del Vaupés: cestería, cerámica y banquitos de madera.
- 2. NOMBRE DEL DIRECTOR DEL PROYECTO María de las Mercedes Ortiz Rodriguez
 - 2.1. Cargo que desempeña en la entidad ?
 - 2.2. Títulos académicos antropóloga
 - 2.3. Dirección Cra 24 #68-79 Ciudad Bogotá
Teléfonos 231-75-78 A.A. _____

3. COSTO TOTAL DEL PROYECTO _____

3.1. Componente en pesos (Miles \$) _____ 3.2. Componente en dólares: US\$ _____

4. COSTO SOLICITADO A COLCIENCIAS: \$ _____

4.1. Componente en pesos (Miles \$) _____ 4.2. Componente en dólares: US\$ _____

5. TASA DE CAMBIO (\$/US\$) _____

6. FECHA DE INICIACION DEL PROYECTO: MES AÑO

7. DURACION: MESES

(Los subrayados y las observaciones hechas en lápiz, NO se Tienen en Cuenta para pasar a limpio). REVISOR: Lucía Jaramillo Ayerbe. Arte - Ed. S. A.

III. EL PROYECTO

1. OBJETO Y JUSTIFICACION DEL PROYECTO

(En caso necesario utilice hojas adicionales)

1.1. Nombre del proyecto Inventario y recuperación de cultura material, entre algunos grupos Arawak y Tucano oriental del Vaupés: cestería, cerámica y banquitos de madera.

1.2. Objetivos del proyecto

En primer lugar el proyecto se propone realizar una labor de inventario y rescate en tres renglones muy importantes de la cultura material de algunos grupos pertenecientes a la familia lingüística Tucano oriental: la cestería, la cerámica y los banquitos de madera. Se trabajarán con grupos de Sirianos, Tucanos, Desanos, Tatuyos, Barasanos y Tuyucas que habitan en la región del río Papurý y dos de sus principales afluentes, el caño Paca y el caño Inambú.

En segundo lugar hacer un inventario de la cestería, la cerámica y los ralladores de yuca del grupo Arawak de los Baníwa, reseñando las materias primas con que se elaboran y el proceso de manufactura en su totalidad. Se visitarán para tal fin los poblados de Punta de Tigre y Camanaos ubicados en el alto río Isana, en la frontera con Brasil.

1.2.1 La cestería

La parte fundamental de la cestería es elaborada por los hombres y se utiliza para el procesamiento de la yuca brava, siendo los principales elementos el colador, el sebucán o matafrío, y el cernidor. En el primero se cuele la masa de la yuca brava, previamente rallada, para extraerle el jugo venenoso que contiene, a continuación se exprime la masa en el sebucán, para acabárselo de quitar y en el cernidor, como su nombre lo indica, se cierne la masa de yuca, ya libre del veneno, para limpiarla y proceder a tostarla en el tiesto o budare. Existen además otros dos cestos: uno de gran tamaño, con un remate de ñejuco teñido de rojo a cuatro vueltas, donde se mezcla la harina con el almidón para proceder a hacer el cazabe y uno pequeño, de 30 a 40 cms de diámetro, donde se sirve el cazabe para comer. Todos estos "cestos" reciben por parte de los blancos de la región el nombre de "balays" lo cual es una generalización incorrecta, mientras que en las distintas lenguas indígenas cada uno de ellos recibe un nombre. Utilizaremos el nombre de balay únicamente para el cesto de servir el cazabe. En los grupos que hemos visitado el balay es el único elemento de cestería que tiene diseños en color negro, ya sea en una franja central o cubriendo toda la superficie, con

1.2.1 Objetivos del proyecto (continuación)

un remate que puede ser el bejuco rojo a cuatro vueltas o una funda tejida aparte que se cose al borde. En el cernidor y el colador solo se han encontrado dos diseños básicos, tejidos con el color natural de la fibra, sin utilizar el color negro.

Por el contrario dentro de los Baniwa o dentro de los Cubeo, un grupo Tucano con fuerte influencia Arawak, si se tejen coladores y cernidores con diseños en negro y además en rojo.

Cada uno de los diseños recibe un nombre: camino de hormiga, camino de comején, paca etc: según Reichel-Dolmatoff, a nivel de significación, los dibujos de los balays constituyen un código cuyo mensaje le estaría recordando continuamente a los grupos las leyes de exogamia (Reichel -Dolmatoff,

● Basketry as a metaphor")

En nuestro primer trabajo sobre cultura material en la zona del Paca y el Papurý nos dimos cuenta que se han perdido el nombre y el significado de los diseños y también es probable que su variedad se haya restringido. Se obtuvieron referencias mínimas sobre los mitos referentes a la cestería. Hasta el momento los objetos en si no han podido ser remplazados por artículos de la cultura occidental y ello explica en gran parte su persistencia. *(se restringe el Significado Cultural, mas no la Razon de Uso?)*

En este sentido el objetivo entonces es rescatar con los ancianos, depositarios del saber, en las distintas comunidades la mayor variedad de diseños posibles, su nombre y su significado, así como los mitos pertinentes. Se pretende trabajar en talleres donde se agruparán a ancianos y jóvenes, para que los primeros transmitan su conocimiento a los segundos y los resultados se consignaran en cartillas bilingües que una vez elaboradas serán devueltas a las comunidades para ser utilizadas, en especial en las escuelas.

1.2.2 Cerámica

En la región del río Papurý y sus afluentes la cerámica es elaborada por las mujeres con un barro color gris azulosos que se encuentra en los nacimientos de los caños en la selva. Hay una cerámica de uso doméstico y una de uso ritual, la primera ha sido substituída casi en su totalidad por ollas metálicas. Dentro de ella encontramos la olla para la chicha, para tostar la coca, para cocer las hojas del tabaco, para cocer el jugo venenoso de la yuca, copas para servir el pescado y la carne; todas estas ollas y copas se encontraron sobretodo en el poblado de Yapú, el más tradicional

1.2 Objetivos del proyecto(continuación)

de los que visitamos. En la cerámica de uso ritual encontramos el recipiente para echar el yajé, el cual se encontró solamente en Yapú, pues en el caño Paca a causa de las prohibiciones de los antiguos misioneros no se consume este alucinógeno.

La cerámica se caracteriza por su acabado negro y brillante que se obtiene a través de un proceso especial, tiene poca decoración y esta se aplica sobre la superficie ya negra, pintando con un barro amarillo y en el caso de la olla de yajé también con Cabayurú, una pintura de origen vegetal y de color rojo.

En el caso de la cerámica se trata de recuperar el mayor número de formas de vasijas, ollas y recipientes, su uso, su significado y si es posible los mitos referentes al origen del barro, de la cerámica y de los objetos.

Se pretende trabajar con grupos de ancianas y mujeres jóvenes y los resultados se plasmarán igualmente en una cartilla que contendrá un inventario de formas, usos, significados, técnicas de "negrear" y técnicas de decoración.

En el Vaupés existe una cierta especialización en la elaboración de las manufacturas dentro de los distintos grupos: Los Siriano gozan de reputación en la confección de coladores y cernidores, los Tuyuca y los Desána en los cestos grandes para mezclar el almidón con la harina de yuca y los balays. En cerámica se destacan así mismo los Tuyuca quienes se denominan a sí mismos gente del barro. El trabajo respetará todas estas particularidades y se investigará con el grupo o grupos especialistas en cada ramo.

1.2.3 Los banquitos de madera

El banquito de madera o cumuno en Tucano es una especialidad de los Tucano propios, ya pocas personas lo saben hacer bien y de los jóvenes casi ninguno. Hay que rescatar entonces las técnicas de manufactura, de las cuales se han reseñado dos hasta el momento, y que pueden incidir en la calidad del acabado. El banquito se pinta mediante un proceso especial y el diseño queda de color negro sobre fondo rojo, hasta el momento solo se ha identificado un diseño que es el "propio Tucano" y se trata de indagar más a fondo. Se encontraron algunas referencias míticas sobre este artefacto, sobre las que es necesario ahondar sobre todo con personas del poblado Tucano del Taríra del Papurú, excelentes hacedores de banquitos. Se trabajará con ancianos y jóvenes, donde los primeros les enseñaran a los últimos como hacer los banquitos. Las técnicas de manufactura y de pintura de los diseños así como la tradición mítica se consignaran en una cartilla en lengua Tucano y español.

Otro de los objetivos de este trabajo es tratar de descubrir con los indígenas si tienen maneras especiales de clasificar los objetos, tipologías.

1.2.4 Inventario de cultura material entre los Baniwa-Curripaco

Al decir de Reichel-Dolmatoff (Tapir avoidance in the northwest Amazon) la población originaria del Vaupés era Arawak, había perfeccionado en grado sumo la tecnología de la yuca brava y habitaba en grandes casas comunales. Los Tucano oriental, cuya procedencia no se ha esclarecido todavía, habrían llegado a la región como cazadores-recolectores nómades, raptando en un principio a las mujeres de los Arawak y con el tiempo habrían establecido alianzas matrimoniales con estos y adquiriendo gran parte de su cultura. En el Vaupés actual el grupo Arawak existente son los Baniwa-Curripaco y parece relieve en favor de la tesis de Reichel que sean los únicos en fabricar el rallador de yuca, elemento indispensable para el procesamiento de este tubérculo.

A través de la bibliografía, objetos que se han visto, y una breve visita realizada en el presente año al poblado de Punta de Tigre se nos ha hecho evidente que la cultura material de los Baniwa presenta diferencias con respecto a la de los Tucano oriental y que una comparación entre ambas puede ser muy importante para la historia del Vaupés y el conocimiento sobre la adaptación de los distintos grupos a la selva amazónica. Se hará un inventario general de la cultura material con especial énfasis en los procesos de manufactura del rallador, la cestería y la cerámica.

1.3. Antecedentes del proyecto

Durante los años de 1903 a 1905 el etnólogo alemán Theodor Koch-Grünberg recorrió la región del noroeste amazónico, cubriendo el inmenso territorio comprendido entre los ríos Isana y Yapurá (Caquetá). Los resultados del viaje se consignaron en el libro titulado "Zwei Jahre unter den Indianern" ("Dos años entre los indígenas") editado en 1909 en Berlín por E. Wasmuth y reeditada y ampliada en 1967 por la Akademische Druck und-Verlaganstalt. Graz -- Austria. La obra consiste básicamente en un inventario exhaustivo de la cultura material de los grupos que habitaban la región en ese tiempo, con excelentes láminas, especificando para la mayoría de los objetos la materia o materias primas con que se elaboran. En algunos casos trae reseñas muy detalladas sobre los procesos de manufactura tales como la elaboración de cerámica e ntre los grupos Arawak de los ríos Isana y Aiary, presentando también ilustraciones de la variedad de diseños con que estos grupos decoran sus cuencos, se refiere también a la cerámica de uso doméstico y ritual de los Tucano oriental y su decoración

Trata ampliamente las actividades de caza y pesca, las armas que se emplean en la primera así como su manufactura y la variedad de flechas, redes, trampas y anzuelos de la segunda y su elaboración. Describe las técnicas con que los indígenas realizan tales actividades, los animales que obtienen, las costumbres de estos etc.

En el caso de los trajes de corteza de árbol que los Cubeo confeccionan para ser utilizados durante sus ritos mortuorios, además del proceso de manufactura, incluye datos muy valiosos sobre los dibujos de los trajes, su significado y el ritual en sí.

En lo que respecta a la cestería y los banquitos tucanos tiene pocos datos sobre los procesos de manufactura y casi nada sobre los diseños y su significado.

Trae información muy importante sobre el comercio intertribal, las especializaciones de cada grupo y los productos y manufacturas que se intercambian.

Esta obra es indispensable para cualquier estudio de cultura material en la región y es de una riqueza difícil de agotar, máxime si se tiene en cuenta que después del viaje de Koch-Grünberg entraron al noroeste amazónico los caucheros y los misioneros iniciándose así un proceso de agresión cultural contra los grupos nativos, que perdura hasta nuestros días. Este libro se miró con las comunidades del Paca y el Papurý en 1986

3.3. Antecedentes del proyecto (continuación)

y al ver el entusiasmo que suscitaba y que los indígenas de mayor edad reconocían la mayoría de los objetos que allí aparecen, empezó a coger cuerpo la idea de realizar un proyecto de rescate de la cultura material trabajando con el libro y la memoria de los ancianos.

Otro trabajo importante de Koch-Grünberg para el tema de cultura material lo constituyen una serie de artículos sobre las lenguas Tucano oriental titulada "Betóya-Sprachen Nordwestbrasilien und der angrenzenden Gebiete" ("Lenguas Betóya del noroeste brasilero y regiones colindantes) editado en la revista Anthropos-Viena en los números 8:944-77;9:151-85;569-89, 812-32;10(11)114-58,421-49, en 1913/16.

En ellos presenta un vocabulario básico en alemán con su respectiva traducción en distintas lenguas indígenas: Tucano, Desána, Tuyuca, Cubeo, Karapana etc. Uno de los items comprende el vocabulario concerniente a la casa y sus utensilios, para el caso de los Tucano encontramos 251 palabras de las cuales 220 designan objetos: cestería, ollas de barro hama as, adornos y trajes para las fiestas.

Traduciendo el trabajo, que solo hemos conocido hasta este año hemos encontrado diferencias más sutiles que las que conocíamos, por ejemplo, distintas clases de cernidores, coladores etc y objetos que no aparecen en la obra mencionada arriba. En este proyecto se pretende trabajar cotejando las listas de los objetos con lo que vayamos viendo y con los indígenas.

La investigación entre los grupos indígenas del Vaupés, con excepción del trabajo de Irving Goldmann entre los Cubeo en 1940, solo se vuelve a realizar a partir de los sesenta. Para el año de 1973 encontramos una investigación, realizada para Artesanías de Colombia por Hernán Henao y Pedro Cortés titulada "La artesanía indígena en las condiciones socio-económicas del Vaupés". El trabajo de campo se realizó básicamente entre los Cubeo del caño Cuduiarý y consta la investigación de una reseña bastante breve de los procesos de manufactura de los objetos de cestería, cerámica, tejidos y talla en madera. con sus nombres en las lenguas nativas y su utilización. También en 1973 la División de Asuntos Indígenas del Ministerio de gobierno publica el trabajo del ILV titulado "Aspectos de la cultura material de los grupos étnicos de Colombia. Entre ellos encontramos referencias a algunos grupos Tucano oriental (Tatuyo, Barasano, Pira-tapuyo). El trabajo no pasa de ser una enumeración, en la mayoría de los casos, de los objetos,

1.3 Antecedentes del proyecto (continuación)

de la materia prima con que se elaboran y para algunos se mencionan los procesos de manufactura.

En 1976 se publica el artículo de Kaj Arhem titulado Fishing and hunting among the Makuna. Arstryck (Annals) 27-44.

Excelente artículo sobre la utilización de los recursos de caza y pesca por parte de los indígenas y sobre la relación entre los artefactos y las distintas clases de animales.

También en 1976 se publica en la revista del Instituto Colombiano de Antropología el artículo Titulado "La manufactura del budare entre la tribu Tanimuka. Bogotá. Vol XX, págs 177-200. Por Elizabeth Reichel.

El artículo trata de manera detallada todo el proceso de manufactura del budare, las materias primas utilizadas y las creencias al respecto.

El artículo de Berta Ribeiro "O artesanato cesteiro como objeto de comercio entre os indios do alto rio Negro, Amazonas, publicado en América Indígena, México 41(2):288-309 nos fue de gran utilidad ya que en él se analiza el impacto de la comercialización entre los grupos cesteros Baniwa, Wanana y Desána., tanto en sus aspectos positivos como negativos.

El artículo, más bien el trabajo de Reichel sobre el simbolismo de la cestería entre los Desána es el primer trabajo en ocuparse de este tema.

En él, Reichel clasifica los distintos tipos de cestos utilizados por los Desána, la materia prima con que se elaboran y su utilización para pasar a presentar una serie de diseños y su significado. Plantea que los diseños de la cestería constituyen un código cuyo mensaje le está recordando continuamente al grupo las leyes de exogamia. Si bien la hipótesis es sugerente nos parece importante profundizar y ampliar la información sobre los diseños y su significado mediante un trabajo de campo con el fin de tener un soporte de datos mayor que el que el autor aporta y trabajar además de los Desána con otros grupos cesteros para contrastar la información. En el trabajo de Reichel no nos parece muy clara la correlación entre la información y la teoría.

En el año de 1986 se realizó durante los meses de Junio a Septiembre un trabajo de campo en poblados del caño Paca y dos de sus afluentes y en un poblado del río Papurý (Yapú), en la comisaría del Vaupés, ~~para realiza~~ con el fin de investigar la cultura material de los grupos que allí habitan (Sirianos, Tucanos, Desanos, Tatuyos y Barasanos) y estudiar la posibi-

1.3 Antecedentes del proyecto(continuación)

lidad de comerciar algunas de sus manufacturas. El trabajo se pudo realizar gracias a la financiación de Artesanías de Colombia y contó con la asesoría académica del departamento de Antropología de la Universidad Nacional. El resultado final fue un informe titulado "Cultura material y comercialización en el Vaupés" acompañado de cien diapositivas, las propuestas de comercialización y una muestra de objetos con la respectiva lista de precios fijada por las comunidades.

Tanto en el trabajo de terreno como en el informe se le concedió especial importancia a los procesos de manufactura de los objetos, reseñados por lo general como simples y que al ser mirados detenidamente resultaron ser bastante complejos. Se reseñaron entonces de la manera más completa posible los procesos de elaboración de la cestería, la cerámica, el banquito tucano, las manufacturas en cumare y las cuyas y totumos. Nos pareció metodológicamente más adecuado ocuparnos en primera instancia de como se hacen las cosas. Por otra parte se entregó a la Universidad Nacional una muestra representativa de los objetos de la región y en breve se empezará a hacer un fichero de cultura material en el cual se elaborará para cada objeto una ficha con su nombre, localización, el grupo que lo produce, los materiales empleados, la manufactura, los usos y el contexto cultural (se anexa ficha).

Esta misma investigación se realizó también en los llanos orientales, Chocó y Amazonas con profesores de la U. Nal como coordinadores y estudiantes de antropología de la misma como auxiliares; es la primera vez que se realiza en Colombia una investigación sobre cultura material que abarque varias zonas y diversos grupos indígenas.

En Marzo del presente año se realizó en el poblado Desano de San José del Viña un video titulado "Los hijos del viento" destinado al Sena, Educación a distancia. El video presenta la elaboración de la cestería, el procesamiento de la yuca brava y la relación entre ambas.

Una vez realizada la investigación sobre el soporte material de la cultura material, valga la redundancia, era indispensable seguir adelante, ocuparnos del significado, de la simbología de los objetos dentro de la cultura, uno de los objetivos de este proyecto.

1.4. Impacto científico y tecnológico

Como se puede ver en los antecedentes los estudios sobre cultura material en el Vaupés son muy escasos; este tema fue objeto de gran interés por parte de la antropología de las primeras décadas de este siglo, pero cayó en el olvido, cogiendo nuevamente auge en los años setenta y ochenta. Dentro de la visión actual sobre cultura material se considera que "los objetos suministran información sobre los patrones de comportamiento de los miembros de una ^{COMUNIDAD} sociedad, su adaptación ecológica, sus medios de subsistencia y en calidad de "texto visual" sobre los valores del grupo". (Ribeiro, Bertha, Ponencia presentada en el simposio sobre cultura material de la Amazonia, Congreso de Americanistas de 1985, Bogotá). (Traducción nuestra)

En este sentido la importancia de los estudios sobre cultura material salta a la vista.

En este proyecto nos proponemos recuperar, como ya dijimos, dentro de la cestería, la cerámica y los banquitos de madera de algunos grupos Tucano oriental técnicas de manufactura y decoración, diseños y su significado, y el contexto mítico.; con cada viejo que muera estos conocimientos desaparecerán irremediabilmente. Toda esta información, más la recogida en una primera etapa en el año 86 puede ser utilizada por los antropólogos u otros profesionales interesados en la región para realizar análisis sobre los temas arriba mencionados.

En nuestro caso específico nos interesa recuperar la mayor cantidad posible de diseños, buscando sus significados para desentrañar la simbología de los objetos, su relación con el mito y por lo tanto con el pensamiento indígena.

1.5. Impacto social y económico

La investigación realizada en el año 86 ha sido utilizada para llevar a cabo un programa de comercialización de manufacturas en la zona de los ríos Paca y Papurý, efectuándose la primera compra en el mes de Mayo del presente año. En este proyecto uno de los fines prácticos, del interés de Artesanías de Colombia, es ~~elevar~~ mejorar a través de la recuperación la calidad de los objetos y proseguir con la comercialización.

Para los habitantes de la región, quienes durante unos seis años estuvieron recibiendo dinero a través del tráfico de coca, es absolutamente necesario tener entradas que les permitan comprar una serie de artículos que ellos no fabrican: pilas, linternas, fósforos, nylon, anzuelos, cuchillos, machetes, machas, azuelas, jabón, sal, ropa, cuadernos, lápices, productos todos que alcanzan en la región precios muy altos.

La economía tradicional de los grupos indígenas del Vaupés se basa tanto en la autosubsistencia como en el intercambio intertribal de productos y manufacturas: curare, ralladores de yuca, Banquitos, alimentos que se realiza a veces en los denominados Dabukurís. Los indígenas de la región están entonces muy acostumbrados a intercambiar y comerciar; pero la necesidad de conseguir dinero para obtener las preciadas mercancías se sale de los marcos de su economía. Por ello, en el pasado y en el presente, el indígena se ha visto obligado a trabajar con caucheros, coqueros etc, actividades que han sido muy lesivas para su cultura y su sobrevivencia.

La comercialización de artesanías les es favorable en cuanto que hacerlas es una labor tradicional que les gusta y que no altera su ritmo de vida. Bien llevada puede ejercer efectos positivos de refuerzo y afirmación cultural, en efecto, estimula a conservar la cultura material, símbolo altamente visible de la identidad étnica de un grupo. Permite además al indígena expresarse artísticamente y plasmar su singularidad étnica a través de los objetos. La comercialización, para desempeñar este papel, debe ejecutarse por personas que conozcan y comprendan la cultura material indígena, su valor y su significado, estimulándola continuamente. Debe ir ligada a procesos de difusión y recuperación, la primera tanto al interior de los grupos como en el resto del país para que se les empiece a dar a estos objetos el valor que merecen. Mal llevada se limita a explotar a los indígenas, imponerles una producción masiva y un gusto que les es ajeno, con resultados que pueden ser verdaderamente catastróficos

1.5 Impacto social y económico (continuación)

Cabe anotar aquí que la comercialización es empresa difícil y que el principal obstáculo lo constituyen los prejuicios de todo tipo frente al indígena y su arte: son cosas feas, requieren poco trabajo etc. y que las entidades estatales no se quieren comprometer en palnes serios y a largo plazo.

En este proyecto el objetivo central lo constituye la recuperación cultural, pero indudablemente al rescatar técnicas y diseños la calidad de los objetos mejorará, lo cual hará su comercialización más fácil.

Se espera con este trabajo estimular dentro de los indígenas la valoración de sus manufacturas tradicionales y crear conciencia en torno a la importancia de rescatar lo que están perdiendo en la cultura material.

Consideramos que las cartillas, una vez entregadas a las comunidades, constituirán un material educativo importante que además habrá sido hecho con la colaboración y participación de las comunidades. En el Vaupés se está hablando ya hace un buen tiempo de la necesidad de la etnoeducación pero poco se ha implementado, estas cartillas pueden ser un estímulo para que se gesten en la práctica otras iniciativas..

" 2. ASPECTOS METODOLÓGICOS DEL PROYECTO

2.1 Hipótesis o problemas a examinar

Este es ante todo un proyecto de recuperación de cultura material, pensamos que ello es posible porque la mayoría de los indígenas de 40 años para arriba conservan viva en su memoria los objetos que les eran propios y dicen saber como hacerlos todavía. Nos pudimos dar cuenta de lo primero mirando con ellos las láminas del libro de Koch-Grünberg, lo segundo no es tan evidente, hay manufacturas que ya no se elaboran con buena calidad en las zonas más deculturadas, lo descubrimos comparándolas con las más tradicionales o viendo las diferencias entre lo que hacen los viejos y los jóvenes.

Hasta dónde recuerdan los indígenas? En que momento es todavía plausible intentar que un conocimiento conservado en la memoria se plasme de nuevo en los objetos? Este proyecto posee un sentido experimental y en la medida que lo vayamos realizando pensamos que es posible aportar elementos con respecto a los procesos de deculturación.

Nos interesa también empezar a abrir camino para un tipo de antropología aplicada donde lo que se intente no sea conocer las culturas para poderles introducir cambios, sino intervenir para que recuperen elementos que se han perdido pero que no han desaparecido totalmente. Este trabajo es un intento de re-crear con las comunidades su cultura material con ayuda de su memoria y con el material etnográfico y antropológico disponible.

Observación: Metodológicamente, el texto anterior hace parte de "LA JUSTIFICACIÓN".

2.2 Marco teórico

Consideramos la cultura material como una totalidad donde se cristalizan las relaciones del hombre con el medio ambiente, la sociedad y consigo mismo. Para llegar a dar cuenta de ella pensamos que hay que conocer sus aspectos esenciales a través de sucesivas etapas de investigación donde se enfatizará uno de ellos sin olvidar los demás; si bien en la primera etapa se puso especial atención a los procesos de manufactura esto no quiere decir que no sigamos buscando datos al respecto en los otros trabajos de campo, donde, como es el caso en este proyecto, nos centraremos en los significados.

Desde esta perspectiva una investigación sobre cultura material es un proceso que se extiende ampliamente en el tiempo, después de estudiar los elementos esenciales podremos intentar una reconstrucción de esa totalidad que será provisional pues el conocimiento no se agota.

Nos interesa especialmente destacar que la cultura material de los Tucano oriental refleja un conocimiento que Lévi-Strauss llama la ciencia de lo concreto y que solo situándonos en él podremos aprehender su riqueza. Desde nuestro punto de vista, provenientes de un mundo que no mantiene una atención continua y constante sobre las propiedades de lo real, solo podemos decir que la cultura material indígena es simple. No estamos capacitados para ver esa realidad y solo mediante un esfuerzo sostenido y consciente podemos empezar a entender que no existe el yarumo, para la cestería, sino tres clases de yarumo, que para los remates de la cestería se utilizan dos y tres clases de bejucos que para nosotros son iguales, que hay pegantes, resinas, colorantes etc de varias clases que al no darnos cuenta de esa riqueza presentamos un panorama simplificado de la cultura material.

2.3 Técnicas de recolección y organización de la información

Se recogerá la información a través de la observación, la observación participante, individualmente a través de entrevistas y colectivamente en los talleres de trabajo. Ya que gran parte de la información se plasmará en las cartillas las pautas para su elaboración se discutirán con las comunidades en los talleres de trabajo.

Se recogerán dos tipos de información: una visual y otra registrada en grabadora.

1) Observación: se consignará la información que se obtenga en los diarios de campo, se utilizará la fotografía.

2) Observación participante: nos parece una técnica casi que imprescindible para las investigaciones de cultura material, hay una serie de procesos que si uno mismo no intenta hacerlos nunca quedarán claros y de todas maneras cada vez que uno mismo intenta hacer las cosas los niveles de comprensión aumentan. Se utilizarán también la fotografía y la grabación.

3) Información visual

a) Fotografía

Se registrarán fotográficamente los procesos de manufactura de la cestería, la cerámica y el banquito de principio a fin.

Se realizará un inventario de los balays, ollas, recipientes de cerámica y banquitos existentes en los poblados especializados en cada actividad para fotografiarlos, al igual que los objetos que sean elaborados por los ancianos y ancianas durante el proyecto.

b) Dibujo

Se pasarán a papel los diseños de los balays, la cerámica y los banquitos.

2) Grabaciones

a) Proceso de manufactura

Se grabarán los nombres de las materias primas utilizadas, las herramientas y en lo posible los pasos mismos del trabajo: por ejemplo, estoy raspando yarumo, estoy sacando pulpa, etc.

b) Diseños

Se grabará el nombre de cada diseño en las respectivas lenguas, así como su significado.

c) Mitos

Se grabarán en las respectivas lenguas los mitos referentes a las distintas manufacturas y se traducirán al español con la ayuda de un intérprete.

2.4 Formas de tratamiento de la información

La mayor parte de la información se utilizará para elaborar las cartillas para el ordenamiento de los datos se intentará seguir los sistemas de clasificación de los objetos propios de los indígenas. Como ya dijimos las pautas para hacer la cartilla se discutirán con las comunidades en terreno.

Otra parte del material fotográfico y de las grabaciones se destinará para hacer una serie de audiovisuales en el CEMAV (Centro de medios audiovisuales de la Universidad Nacional) sobre los procesos de manufactura de la cestería, la cerámica y los banquitos, resaltando el enorme conocimiento del medio ambiente que ello implica.

La información referente a los diseños, sus nombres y los mitos se utilizará para tratar de encontrar el ^{contenido} significado simbólico. Para ello tenemos una serie de pistas: hemos encontrado que para los grupos Tukano que hemos visitado hay una multiplicidad de significados, por ejemplo, un diseño recibe el nombre de un animal que a la vez es el nombre de un clan y el nombre de un objeto.

En el trabajo de Bertha Riveiro sobre cultura material ella se refiere a un trabajo realizado entre los habitantes del alto Xingú y los Kayabí sobre los motivos de los trenzados; intentó asociar unidades de significado (categorías visuales) desprendidas de los patrones del diseño cesterero, por su nomenclatura, sugerían una función referencial a temas del repertorio mítico tribal. En otras palabras se procuró encontrar la equivalencia entre los significados semánticos de los diseños del trenzado y las figuras o eventos míticos.

(Riveiro, Bertha, Ponencia Congreso de Americanistas, pág 5, Bogotá 1985).

Existe también el trabajo ya mencionado de Reichel Dolmatoff sobre la relación entre los diseños de la cestería y las leyes de xogamia.

En base a estas orientaciones intentaremos hacer un trabajo de relación entre la cestería, la mitología y la organización social, pero sin forzar la información, más bien tratando de que el proceso mismo de trabajo nos lleve a que ella misma nos "hable".

2.5 Revisión bibliográfica

Se revisaron unos cien títulos extractados de las bibliografías de Camilo Domínguez y François Correa para buscar lo referente a cultura material, como ya dijimos en el numeral 1.3 encontramos pocos trabajos sobre el tema específico. Por lo demás la bibliografía sobre el Vaupés es muy numerosa y en la medida que avancemos en nuestra investigación iremos recurriendo a ella.

Hasta el momento hemos consultado los siguientes trabajos:

1) Arhem, Kaj. Fishing and hunting among the Makuna. Ver 1.3

2) Cortés, Lombana Pedro. La artesanía indígenas en las condiciones socio-económicas del Vaupés. Ver 1.3

3) Correa, Françoise

1979. Condiciones materiales en la producción y reproducción social como fundamento de la dinámica histórica de los Taiwano, una comunidad indígena del noroeste amazónico. Informe Instituto Colombiano de Antropología, Bogotá 1980-81. Por el camino de la anaconda ancestral. Sobre organización social entre los Taiwano del Vaupés. Revista Colombiana de antropología, Volumen XXIII, años 1980-81, Bogotá.

1982. Elementos de organización e identidad social entre las comunidades indígenas de la región del Vaupés. Proyecto de cooperación técnica Colombia Holanda, Bogotá. DB-COA #667

Todos estos trabajos hacen referencia a la organización social de los grupos del Vaupés, en particular de los Taiwano. A partir de su descendencia de una anaconda ancestral los grupos se dividen en segmentos organizados jerárquicamente. Esta información es de especial interés para este proyecto donde vamos a tratar de encontrar relaciones entre los diseños y la organización social. Ya en el trabajo anterior habíamos postulado que la cultura material se utiliza como símbolo de identidad étnica, lo volveremos a tratar en este proyecto y lo relacionaremos con los elementos de identidad social que plantea Correa.

4) Dufour, Darna

1979. Insects in the diet of Indians in the Northwest Amazon. American Association of Physical Anthropology 48th Meeting, San Francisco.

1980. Manioc as a Dietary Staple: Implications for the Budgeting of time and energy. American Anthropological Association.

2.5 Revisión bibliográfica(continuación)

Parte de los objetos de la cultura material se utilizan en obtener y preparar alimentos. y los trabajos de esta autora son importantes al respecto. Ella resalta enormemente la importancia de la yuca brava dentro de la alimentación indígena hecho que se corresponde con la cultura material ya que la cestería utilizada para procesar este tubérculo es la más compleja.

5) Fulop, Marcos

1955. Notas sobre los términos y el sistema de parentesco de los Tukano. Revista Colombiana de Antropología, Bogotá, 4:121-164. DB-IA.

1956. Aspectos de la cultura Tukana: Cosmogonía. Revista Colombiana de Antropología. Bogotá, 3, 97-137. DB-IA.

1956. Aspectos de la cultura Tukana: mitología. Revista Colombiana de Antropología. Bogotá, 5:335-374. DB-IA.

Los trabajos de gr Fulop se realizaron en los años cincuenta en el poblado Tucano de Guadalajara, situado en el río Paca. Las menciones que hace de la cultura material son muy importantes por cuanto habla de elementos que hoy en día ya no se utilizan: taparabos, pinturas faciales, maloca etc. Su información sobre sistema de parentesco y mitología puede ser útil para el presente proyecto. Hoy en día Guadalajara se ha convertido en un poblado de Sirianos.

5) Goldmann, Irving

1948. Tribes of the Vaupés -Caquetá region. Handbook of South American Indians, Smithsonian Institute. Washington 3:763-798. DB-IA.

1968. Los Cubeo: indios del noroeste del Amazonas. México: Instituto Indigenista Interamericano, 404 p. DB-IA.

Las referencias del Handbook sobre cultura material son muy importantes sobretodo para comparar grupos de la región amazónica.

La obra de Goldmann sobre los Cubeo es muy importante dentro de la literatura antropológica por la extensión y exactitud de su información. Aunque no hemos trabajado sobre Cubeos y su cultura material esta obra es muy útil para el Vaupés en general. Hay algunas referencias a la cultura material de este grupo.

2.5 Revisión bibliográfica(continuación)

6) Gross,Christian

1976.Introduction de nouveaux artils et changement sociaux:le cas des indiens Tatuyo du Vaupés(Colombie).Cahiers des Amerique Latine,(13-14): 175-222.

En este artículo se tratan las repercusiones introducidas por el uso de herramientas metálicas dentro de los Tatuyo.;es de gran importancia ya que al hablar de cultura material dentro de los indígenas hay que tener en cuenta,inelidiblemente,los objetos pertenecientes a la cultura occidental,los objetos tradicionales que han desplazado y los cambios que han producido.Así mismo es importante ver como los indígenas int ntan asimilar estos objetos nuevos dentro de su cultura dándoles un nombre.

7)Hugh Jones,Christine

1979.Food for thought:patterns of production and consumption in Pirá-paraná society.En : La Fontaine,Londres,Sex and Age as Principles of social Differentiation,pp 41-66.DB-IA.

1979From the milk river:Spatial and temporal process in Northwest Amazonia. Cambridge:Cambridge University Press.DB-IA.

En ambos trabajos presenta la autora esquemas muy buenos sobre el procesamiento de la yuca brava y la cerámica y la cestería utilizadas.Aporta datos e interpretaciones muy interesantes sobre la organización social ,el ciclo vital y a recolección de alimentos dentro de los Barasana del Pirá Parná.Nos fue de gran ayuda todo lo referente ala yuca brava.

8)Jackson,Jean Elizabeth

9)Journet,Nicolas

Los Currípaco del río Isaha:Economía y Sociedad.Revista Colombiana de Antropología,Volumen XXIII,años 1980-81 .Bogotá.

Es un excelente trabajo sobre los Curripaco,en el se destaca un análisis de la venta de artesanías que este grupo realiza.

10)Koch -Grünberg Theodor.Ver 1.3

10)Lathrap,Donald

1970.The Upper Amazon,New York,Praeger,256 p.DB-IA.

En este libro Lathrap hace interesantes planteamientos sobre el origen

2.5 Revisión bibliográfica (continuación)

de la población amazónica. Sucesivas oleadas de proto-Arawak y proto-Maipuren, provenientes del Amazonas central habrían poblado la región del alto Orinoco-Rio Negro. Estas oleadas de migrantes habrían alcanzado un alto desarrollo en el procesamiento de la yuca brava. Los habitantes originales del Vaupés habrían sido estos proto-Arawak y proto-Maipuren que habrían sido después invadidos por los grupos Tukano oriental. Estos antecedentes históricos nos parecen esenciales para comprender las diferencias entre la cultura material de los grupos del Vaupés.

11) Murdock, George Peter y otros

Guía para la clasificación de datos etnográficos. DB-IA.

12) Patiño Victor Manuel

1970. Plantas cultivadas y animales domésticos en América Equinoccial, Cali, Colombia. Imprenta departamental, 4 v. DB-IA.

12) Pérez, Arbelaez, Enrique

1987. Plantas útiles de Colombia., 4 ed. Bogotá. Litografía Arco, 831 p. DB-CIF. UN, COA.

Se han estado revisando estas dos obras con el fin de identificar las plantas que los indígenas utilizan en sus manufacturas y bajo la perspectiva de poder hacer en un futuro una investigación sobre etnobotánica de las plantas útiles.

13) Reichel-Dolmatoff Gerardo

1968. Desana: simbolismo de los indios Tucano del Vaupés. Bogotá: Universidad de los Andes, 270 p. DB-IA.

1975 The shaman and the Jaguar: a study of narcotic drugs among the Indians of Colombia. Philadelphia: Temple University Press, 280 p. DB-IA.

1977. Chamanismo Tukano. Estudios antropológicos, Instituto Colombiano de Cultura, Bogotá 29: 251-292. DB-IA.

1977. El simbolismo de caza, pesca y alimentación entre los Desana. En: Estudios antropológicos. Bogotá: Instituto Colombiano de Cultura. DB-IA

1985. Basketry as a metaphor. Arts and crafts of the Desana Indians of the Northwest Amazon. Occasional Papers Of The Museum of Cultural History University of California, Los Angeles.

2.5 Revisión bibliográfica (continuación)

Las obras de Reichel han sido muy importantes para nuestro trabajo ya que en ellas hemos podido encontrar referencias sobre el significado de la cerámica, el banquito y la cestería. y sugerencias sobre caminos a seguir en futuras investigaciones.

14)

Ribeiro, Berta

1.881 Artesanato cesteiro como objeto de comercio entre os indios do alto Río Negro, Amazonas. América Indígena, México 41(2):288-309. DB-IA

Ver numerla 1.3

3. ASPECTOS OPERATIVOS DEL PROYECTO

3.1. Descripción del plan de actividades

1) Trabajo con especialista en diseño

Se realizará en Bogotá con el fin de encontrar la mejor manera de recoger y analizar los diseños. Se persigue también empezar a buscar los patrones básicos de los diseños en base a muestras de balays existentes en museos y colecciones particulares, lo cual haría avanzar el trabajo y facilitaría la labor en terreno.

2) Primer trabajo de campo

Se visitarán comunidades Tuyuca, especialistas en cestería y cerámica, comunidades Sirianas, expertos en la manufactura de coladores y cernidores y una comunidad de Tucanos, hacedores de banquitos,

Recorrido:

Bogotá-Mitú-Acaricuara-Los Angeles, comunidad Tuyuca sobre el río Papurý, Belén de Inambú, Santa Rita, Santa Cruz, Pto. Esperanza, todos estos poblados están habitados por Tuyucas y situados en el caño Inambú. Se regresará a Acaricuara donde se trabajará el banquito Tucano y se seguirá hacia las comunidades Sirianas de San Gerardo y Guadalajara. De nuevo hacia Acaricuara para tomar avioneta a Mitú y regresar a Bogotá.

3) Procesamiento de la información obtenida para elaborar las cartillas de cestería y cerámica para los Tuyuca y cestería para los Siriano. Se trabajará en el análisis de los diseños y su relación con la mitología.

4) Segundo trabajo de campo

Viaje a las comunidades Currípaco de Punta de Tigre y Camanaos, situadas en el río Isana, para realizar el estudio sobre cultura material.

5) Elaboración del informe sobre cultura material de los Currípaco, con especial ~~énfais~~ énfasis en los procesos de manufactura y con fichas para cada objeto

6) Regreso a terreno para trabajar el banquito con otra serie de comunidades Tucanas y cestería con comunidades Tatuyo, Karapana y Desána.

Recorrido:

Bogotá-Mitú-Yapú, poblado de Tatuyos y Barasanos, situado en la confluencia del caño Yapú y el río Papurý. su especialidad es el canasto Turý. Se irá de allí hasta San Antonio, comunidad Karapana sobre el Papurý, hacen coladores y matafríos. Se visitarán las comunidades de Pto. Limón, Tamacuari y Tarira, habitadas por Tucanos y situadas en el río Papurý. Se llegará hasta Acaricuara para seguir vai viaje hacia el poblado de los cesteros Désana de San José del Viña. De nu vo a Acaricuara para proseguir bhacia Mitú y Bogotá.

3.1. Descripción del plan de actividades (continuación)

7) Procesamiento de la información para elaborar la cartilla sobre el banquito Tucano. Con la nueva información sobre cestería se completará el análisis del significado de los diseños y se escribirá un informe al respecto.

3.2. Diagrama de actividades (continuación)

3.3. Cronograma de actividades

N°.	ACTIVIDADES	DURACION MESES*												
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	Trabajo con especialista en diseño	█												
2	Primer trabajo de campo			█										
3	Elaboración de la cartilla sobre cestería y cerámica Tuyuca y sobre cestería Siriana. Inicio del análisis sobre los diseños y su relación con la mitología.							█						
4	Segundo trabajo de campo entre los Currípaco del río Isana.										█			
5	Elaboración del informe sobre cultura material de los Currípaco.												█	
6	Tercer trabajo de campo													
7	Elaboración de la cartilla sobre el banquito Tucano. Elaboración del informe definitivo sobre el análisis de los diseños y su significado													

*Utilizar hoja adicional cuando el tiempo de realización sea mayor de 12 meses

3.2. Diagrama de actividades

1) Trabajo con especialista en diseño

Se realizará en Bogotá se persigue encontrar cual sea la mejor manera de recoger y analizar los diseños. Se persigue también empezar a buscar los patrones básicos de los diseños en base a muestras de balays existentes en museos y colecciones particulares, lo cual haría avanzar el trabajo y facilitaría la labor en terreno.

2) Primer trabajo de campo

Se visitarán comunidades Tuyuca, especialistas en cestería y cerámica, comunidades Sirianas, expertos en la manufactura de coladores y cernidores, y una comunidad de Tucanos, hacedores de banquitos.

Recorrido

Bogotá-Mitú-Acaricuara-Los Angeles, comunidad Tuyuca sobre el río Papurý, Belén de Inambú, Santa Rita, Santa Cruz, Puerto Esperanza, todos estos poblados están habitados por Tuyucas y situados en el caño Inambú. Se regresará a Acaricuara donde se trabajará el banquito Tukano, se seguirá hacia las comunidades Sirianas de San Gerardo y Guadalajara. Devuelta a Acaricuara para tomar avioneta hasta Mitú y seguir hasta Bogotá.

3) Procesamiento de la información obtenida para elaborar las cartillas de cestería y cerámica para los Tuyuca y cestería para los Siriano. Se trabajará en el análisis de los diseños y su relación con la mitología.

4) Segundo trabajo de campo.

Viaje a las comunidades Currípaco de Punta de Tigre y Camanaos, situadas en el río Isana, para realizar el estudio sobre cultura material.

5) Elaboración del informe sobre cultura material de los Currípaco, con especial énfasis en los procesos de manufactura y con ficha para cada objeto.

6) Regreso a terreno para trabajar el banquito cnotra serie de comunidades Tucanas y cestería con comunidades Tatuyo, Karapana y Desána.

Recorrido

Bogotá-Mitú-Yapú, poblado de Tatuyos y Barasanos, situado en la confluencia del caño Yapú y el río Papurý, su especialidad es el can sto Turý. Se irá de allí hasta San Antonio, comunidad Karapana del Papurý, hacen coladores y matafríos.

3.3. Cronograma de actividades

N°.	ACTIVIDADES	DURACION MESES*											
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1													
2													
3													
4													
5	Elaboración del informe sobre cultura material de los Currípaco												
6	Tercer trabajo de campo												
7	Elaboración de la cartilla sobre el banquito tucano Elaboración del informe definitivo sobre el análisis de los diseños y su significado.												

*Utilizar hoja adicional cuando el tiempo de realización sea mayor de 12 meses

4. ASPECTOS FINANCIEROS DEL PROYECTO

4.1. Costo total desglosado por rubros y fuentes
(Miles de \$)

RUBROS	FUENTES	COLCIENCIAS	OTRAS ENTIDADES	CONTRAPARTIDA	TOTAL
Personal Nacional					
Especialistas					960.000\$
Profesionales					2.640.000\$
Auxiliares					1.560.000\$
Personal de Apoyo					1.560.000\$
Consultores					
Personal Internacional					
Consultores					
Adquisición de equipos					320.000 320.000\$
Uso de equipo propio					
Equipo en arrendamiento					
Material de laboratorio					
Material bibliográfico					80.000\$
Construcciones					
Viajes Técnicos Nacionales					589.000 480.000\$
Viajes Técnicos Internacionales					
Alquiler y/o Adquisición de medios de transporte					
Servicios técnicos especiales (pago de informantes, maestro auxiliar)					200.000
Mantenimiento y suministros					
Otros (Gastos e Insumos). herbamientos para las comunidades Material fotográfico de grabación					385.000 385.000\$
TOTAL					5.450.000\$
%					100.0

4.1 Costo total desglosado por rubros y fuentes(continuación)
(miles de pesos)

Otros(gastos e insumos)

Herramientas para las comunidades	120.000\$
Material fotográfico y revelado	110.000\$
Material de grabación	25.000\$
Papelería y mecanografía	80.000\$
suero antiofídico	
curarina	
sublimado corrosivo	
linimento	
papel de aluminio	
silica-gel	
linternas	Total 50.666 \$

Presupuesto para las cartillas, se necesita la asesoría de personal de diseño para elaborarlo.

Hay que elaborar una cartilla sobre cestería y cerámica Tuyuca y otra sobre cestería Siriana. En las cartillas sobre cestería se recogerán la mayor variedad de diseños posibles así como su nombre, su significado y los mitos referentes. La cartilla será bilingüe, en tuyuca y en español y en Siriano y en español. Con respecto a la cerámica se consignará un inventario de formas, usos, significados, técnicas de negrear y técnicas de decoración, irá en Tuyuca y español.

Cartilla de cestería Tuyuca: se elaborará para los poblados de los Angeles, Belén de Inambú, Santa Rita, Santa Cruz y Puerto Esperanza. La idea es hacer una sola cartilla que contenga toda la información sacar fotocopias y distribuirlas en cada poblado. Igua se haría para la cerámica y la cestería Siriana.

Cartilla sobre el banquito Tucano

Se consignarán las técnicas de manufactura y de pintura de los banquitos los diseños y su significado y la tradición mítica. Se hará una sola cartilla a la que se le sacaran fotocopias.

Hasta donde he podido averiguar esas cartillas hay que elaborarlas con díngrafo pues las imprentas no tienen los signos de los alfabetos

indígenas.

4.2. Descripción detallada del personal requerido

N°	NOMBRES Y APELLIDOS	PROFESION BASICA	POST-GRADO	FUNCION BASICA DENTRO DEL PROYECTO	DEDICACION hs/semana	DURACION (Meses)	COSTO (Miles \$)
	María de las Mercedes Ortiz Rodríguez	Antropóloga		Investigación	40	26	2.440.000
	Andrés Corredor	Maestro en Bellas Artes		Asesoría en Diseño	40	12	960.000
	José Ignacio Prieto Carvajal	Estudiante de Antropología		Auxiliar de Investigación	40	20	1.200.000
							405.000
							260.000 de viáticos

4.3. Descripción equipos requeridos

DESCRIPCION DEL EQUIPO	PROPOSITO FUNDAMENTAL DEL EQUIPO EN EL PROYECTO	ACTIVIDADES EN LAS CUALES SE UTILIZA PRIMORDIALMENTE	COSTO (Miles de pesos)				TOTAL
			IMPORT.	LOCAL	ARREND.	PROPIO	
22 cámaras de fotografía Minox F-7000.	obtener el material visual para las cartillas y el video (audiovisual)	trabajo en terreno					220.000\$
2 lentes 35mm F-2, Gran angular							100.000\$
1 teleobjetivo 135 mm F-2.8	grabar nombres y significados de los diseños y los mitos	trabajo en terreno					36.000\$
3 grabadoras de terreno marca Sony							

2 lámparas Coleman - doble caperusa

Trabajo en terreno.

brújula

20.000\$
10.000

4.3.1. Adquisición de equipos costosos: Justificación

4.4. Descripción de las construcciones

4.5 Descripción de otros rubros

4.6. Descripción de los rubros a pagar en dólares

4.7. Cronograma de desembolsos por rubro y por fuente

RUBRO	AÑO 1				AÑO 2				TOTAL
	COLIENCIAS	OTRAS ENTIDADES	CONTRA PARTIDA	SUB-TOTAL	COLIENCIAS	OTRAS ENTIDADES	CONTRA PARTIDA	SUB-TOTAL		
1. Personal Nacional				960.000						
Especialistas										
Profesionales				1590.000				1.050.000		
Auxiliares				945.000				615.000		
Personal de Apoyo										
Consultores										
2. Personal Internacional										
Consultores										
3. Adquisición de equipos				326.000						
4. Uso de equipo propio										
5. Equipo en arrendamiento										
6. Material de laboratorio										
7. Material bibliográfico				80.000						
8. Construcciones										
9. Viajes Técnicos Nacionales				400.000				189.000		
10. Viajes Técnicos Internacionales										
11. Alquiler y/o Adquisición de medios de transporte								80.000		
12. Servicios técnicos especiales				120.000						
13. Mantenimiento y suministros										
14. Otros (Gastos e Insumos).				385.000						
SUBTOTAL				4906.000				1934.000		
COSTOS ESCALAMIENTO*										
COSTO TOTAL										

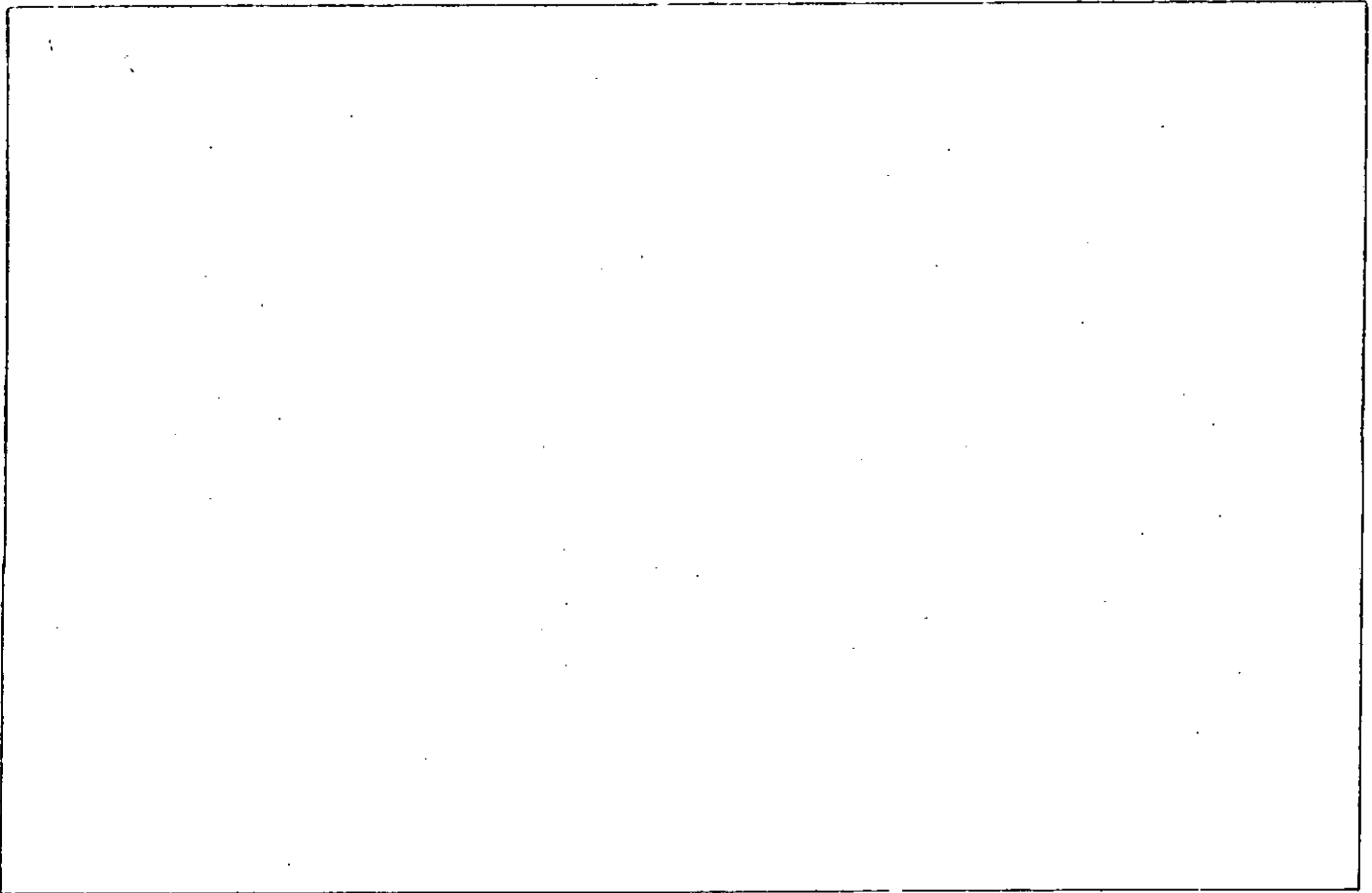
*Explicar en anexo la forma de cálculo del escalamiento

Nota hay que

añadir en IV el costo

de las rentillas tanto para el año 1 como para el 2

4.8 Cronograma de desembolsos a pagar en dólares



4.9 Costo estimado por actividad

ACTIVIDAD	DURACION	COSTO ESTIMADO
1 Trabajo con especialista en diseño	2 meses	600.000
2 Primer trabajo de campo	3 1/2 "	1.345.500
3 Elaboración de la cartilla sobre cerámica y cerámica Tuzuca y sobre cerámica Sinica. Inicio del análisis sobre los diseños y su relación con la mitología.	9/10.000 + los costos de la cartilla	
4 Segundo trabajo de campo		
5 Elaboración del informe sobre cultura material de los Curupera.		
6 Tercer trabajo de campo		
7 Elaboración de la cartilla sobre el Bauguito Tucano. Informe diseños y significado	TOTAL	

6. ASPECTOS INSTITUCIONALES DEL PROYECTO

5.1. Indique si la entidad solicitante ejecutará el proyecto: SI NO

5.2. Entidades subcontratantes que ejecutarán el proyecto

NOMBRE O RAZON SOCIAL	TIPO DE ENTIDAD	CONDICION JURIDICA	OBJETO SOCIAL

5.3 Unidades de las Entidades sub-contratantes

ENTIDAD EJECUTORA	UNIDAD EJECUTORA	ACTIVIDADES PRINCIPALES	LOCALIZACION GEOGRAFICA

5.4. Principales logros de la entidad ejecutora

5.5. Dificultades para la realización del proyecto



IV ANEXOS

1. ACCIONISTAS O SOCIOS PRINCIPALES (aplicable solamente a entidades de derecho privado)

2. RELACION DE INSTITUCIONES FINANCIERAS (aplicable solamente a entidades de derecho privado)

INSTITUCIONES	OBJETO DE CREDITO	VALOR (Miles de \$)	FECHA DE VENCIMIENTO

3. SEGUROS VIGENTES (aplicable solamente a entidades de derecho privado)

CLASE DE SEGURO	OBJETO	VALOR (Miles \$)

GARANTIAS OFRECIDAS A COLCIENCIAS

N°.	CLASE DE GARANTIA	VALOR (Miles \$)

Anexar adicionalmente los siguientes documentos:

5. BALANCE GENERAL (aplicable solamente a entidades de derecho privado)
6. ESTADO DE PERDIDAS Y GANANCIAS (aplicable solamente a entidades de derecho privado)
7. HOJAS DE VIDA
8. PLANOS DE OBRAS CIVILES
9. PLANOS O DISEÑOS DE EQUIPOS A CONSTRUCCION
10. DOCUMENTACION SOBRE ETAPAS PREVIAS
11. DOCUMENTACION CORRESPONDIENTE A PROGRAMA
12. OTROS